





-I- KAYAK SLAVE - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

 Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un trasformatore di sicurezza (secondo le norme EN61347-2-13).

 Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.

— SICUREZZA FOTOBIOLOGICA:
L'apparecchio appartiene al gruppo di rischio 0 (ESENTE), secondo la norma EN62471+2008.

 Onde tutelare l'ambiente, non buttare l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

 L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambiente interno.

INSTALLAZIONE:

- L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato.
- KAYAK si può installare sia in superficie che ad incasso.

INSTALLAZIONE IN SUPERFICIE:

KAYAK viene fornito completo di staffa (1) e distanziatore (3) che permette di rispettare la corretta distanza dell'apparecchio dalla parete.

Posizionare la staffa di supporto (1) completa di distanziatore (3) sulla superficie di installazione e quindi procedere al fissaggio con le viti (2) fornite in confezione.

Rimuovere dalla staffa (1) il distanziatore (3) tirandolo verso il basso.

Se necessario praticare un foro di diametro 8mm nella posizione desiderata per il passaggio del cavo dell'apparecchio (vedi esempi in figura 5)

Fissare con una leggera pressione l'apparecchio (4) alla staffa (1) facendo scattare i ganci come indicato in figura 3.

INSTALLAZIONE AD INCASSO:

Per l'installazione ad incasso praticare un fresato rispettando le dimensioni indicate nel disegno di figura 4.

Praticare un foro di diametro 8mm nella posizione desiderata per il passaggio del cavo dell'apparecchio (vedi esempi in figura 5)

Rimuovere dalla staffa (1) il distanziatore (3). Posizionare la staffa di supporto (1) sulla fresata come indicato in figura 4; quindi procedere al fissaggio con le viti (2) fornite in confezione.

Fissare con una leggera pressione l'apparecchio (4) alla staffa (1) facendo scattare i ganci come indicato in figura 3.

- **AVVERTENZA:** assicurarsi che le condizioni ambientali in cui si installa l'apparecchio siano idonee.

COLLEGAMENTO ELETTRICO:

Il KAYAK SLAVE è un faretti privo di interruttore, quindi l'accensione dello stesso deve avvenire tramite un interruttore remoto che può essere presente sul KAYAK TLDM (6) (cablato in versione MASTER) come rappresentato in figura 6 oppure può essere affidata ad un interruttore separato collegato sul primario del convertitore come rappresentato in figura 7, o ad una presa comandata sulla quale collegare il convertitore.

- Disinserire la tensione della rete principale.

- Eseguire il collegamento elettrico dei faretti all'alimentatore rispettando lo schema di collegamento (figura 6 o figura 7) utilizzando le prolunghine (7) fornite in confezione.


- Collegare la spina (5) dell'alimentatore ad una presa di corrente alternata (230V 50/60Hz) (fig. 6).

- Utilizzare solo alimentatori a tensione costante da 12Vdc con potenza superiore al carico totale di almeno il 10%.


- DOMUS Line garantisce il prodotto solo se alimentato con convertitori di propria fornitura.

-UK- KAYAK SLAVE - INSTALLATION INSTRUCTIONS

 The instrument is in protection class III. The power supply must be furnished by a security transformer (following the norms EN61347-2-13).

 The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.

— PHOTOBIOLOGICAL SAFETY:
The unit belongs to risk group 0 (FREE), according to standard EN62471+2008.

 To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of his life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.

 The instrument is suitable only for inside use.

INSTALLATION:

- Installation may require the involvement of qualified personnel.
- KAYAK can be both surface and flush mounted.

SURFACE INSTALLATION:

KAYAK comes complete with a bracket (1) and a spacer (3) which allows to observe the correct distance of the appliance from the wall.

Place the mounting bracket (1) complete with the spacer (3) on the installation surface, and then fix it with the screws (2) provided in the package.

Remove the spacer (3) from the bracket (1) by pulling it down.

If necessary, drill an 8mm diameter hole in the desired position for the cable of the unit to pass through (see examples in figure 5)

Secure the unit (4) to the bracket (1) with a slight pressure, by snapping the hooks as shown in Figure 3.

FLUSH MOUNT:

For the flush mount, practice a milled respecting the dimensions shown in the drawing of Figure 4.

Drill a 8mm diameter hole in the desired position for the cable of the unit to pass through (see examples in figure 5)

Remove the spacer (3) from the bracket (1). Place the mounting bracket (1) on the milled as shown in figure 4; and then fix it with the screws (2) provided in the package.

Secure the unit (4) to the bracket (1) with a slight pressure, by snapping the hooks as shown in Figure 3.

- **WARNING:** ensure that the environmental conditions in which the unit is to be installed are suitable.

ELECTRICAL CONNECTIONS:

The KAYAK SLAVE is a switch-free spotlight, then it must be turned on via a remote switch that can be placed on the KAYAK TLDM (6) (wired in the MASTER version) as shown in figure 6 or it can be assigned to a separate switch connected to the primary of the converter as shown in figure 7, or to a remote socket where to connect the converter.

- Disconnect the main network voltage.

- Connect the spotlights to the adaptor following the wiring diagram (fig. 6 or fig. 7), using the extensions (7) provided in the pack if necessary.


- Connect the plug (5) of the adaptor to an AC outlet (230V 50/60Hz) (Fig. 6).

- Use only constant-voltage 12V DC power sources with a power at least 10% greater than the total load.


- DOMUS Line guarantees the product only if this is powered with a converter provided by the same company.

-D- KAYAK SLAVE - MONTAGEANLEITUNG

 Die Leuchte ist in der Schutzklasse III. Die Stromversorgung muss über einen Sicherheits-Transformator (nach den Normen EN61347-2-13).

 Der Instrument ist taglich zur Montage in oder auf entflammbare Oberflächen.

— PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT:
Das Gerät gehört zur Risikogruppe 0 (GEFAHRLOS), gemäß der Norm EN62471+2008.

 Schützt die Umwelt! Dieses elektrische Gerät bitte nicht in den Hausmüll entsorgen, wenn es nicht mehr benutzt wird, sondern zur Sammelstelle für Sondermüll nach geltender Gesetzgebung bringen.

 Das Gerät ist passend nur für innen Benutzung.

INSTALLATION:

- Die Installation kann qualifiziertes Fachpersonal erfordern.
- KAYAK kann sowohl auf einer Fläche montiert als auch eingebaut werden.

INSTALLATION AUF DER OBERFLÄCHE:

KAYAK wird mit einem Bügel (1) und einem Distanzstück (3) geliefert, das für den richtigen Abstand zwischen Gerät und Wand sorgt.

Den Haltbügel (1) mit dem Distanzstück (3) auf der Montagefläche positionieren und mit den der Packung beiliegenden Schrauben (2) befestigen.

In dem man ihn nach unten zieht, das Distanzstück (3) vom Bügel (1) abnehmen.

Falls notwendig, für den Durchzug des Gerätekabels an einer beliebigen Stelle eine Bohrung mit 8 mm Durchmesser ausführen (siehe Beispiel in Abbildung 5)

Das Gerät (4) durch leichtes Drücken am Bügel (1) befestigen, wie in Abbildung 3 gezeigt, müssen die Haken einrasten.

EINBAUINSTALLATION:

Für den Einbau unter Beachtung der Maße, die in der Zeichnung der Abbildung 4 angegeben sind, eine Fräsung anlegen.

Für den Durchzug des Gerätekabels an einer beliebigen Stelle eine Bohrung mit 8 mm Durchmesser ausführen (siehe Beispiel in Abbildung 5)

Das Distanzstück (3) vom Bügel (1) abnehmen. Wie in Abbildung 4 gezeigt, den Haltebügel (1) auf der Fräsung positionieren; dann mit den Packung beiliegenden Schrauben (2) befestigen.

Das Gerät (4) durch leichtes Drücken am Bügel (1) befestigen, wie in Abbildung 3 gezeigt, müssen die Haken einrasten.

- **HINWEIS:** sicherstellen, dass sich die Raumbedingungen für die Installation des Gerätes eignen.

STROMANSCHLUSS:

Der KAYAK SLAVE ist ein Strahler ohne Schalter, daher muss das Einschalten über einen Fernschalter erfolgen, der sich am KAYAK TLDM (6) (mit Verkabelung der Ausführung MASTER) wie in Abbildung 6 gezeigt befinden kann, oder über einen eigenen Schalter, der an die Primärspannung des Konverters angeschlossen wird, wie in Abbildung 7 gezeigt, oder über eine gesteuerte Steckdose, an die der Konverter angeschlossen wird.

- Die Spannung des Hauptnetzes abtrennen.

- Die Strahler am Netzgerät anschließen, dabei den Anschlussplan (Abbildung 6 oder 7) beachten und die der Packung beiliegenden Verlängerungen benutzen.


- Den Stecker (5) des Netzgerätes an eine Wechselstrom-Steckdose (230V 50/60Hz) (Abb. 6) anschließen.

- Nur Netzgeräte mit konstanter 12Vdc Spannung verwenden, deren Leistung mindestens 10% über der Gesamtlast liegt.


- DOMUS Line garantiert nur dann für das Produkt, wenn es mit einem Konverter aus der eigenen Produktion gespeist wird.


-F- KAYAK SLAVE - INSTALLATION DE MONTAGE

 L'appareil est en classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sûreté (selon les règles EN61347-2-13).

 L'appareil est apte à l'assemblage en ou sur surfaces normalement inflammables.

— SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE:
L'appareil appartient au groupe de risque 0 (EXEMPT) conformément à la norme EN62471+2008.

 Afin que défende le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchet à la fin de sa vie, mais le porter aux points de collecte spécifique pour ces déchet prévus par le normatif.

 L'appareil est apte seulement pour la jouissance à l'intérieur.

INSTALLATION:

- L'installation peut nécessiter l'intervention d'un personnel qualifié.
- KAYAK on peut l'installer autant en surface qu'encastré.

INSTALLATION EN SUPERFICIE:

KAYAK est fourni avec un étrier (1) et une cale (3) qui permet de respecter la distance correcte de l'appareil de la paroi.

Positionner l'étrier de montage (1) avec la cale (3) sur la superficie d'installation et effectuer la fixation avec les vis (2) fournies avec l'emballage.

Enlever de l'étrier (1) la cale (3) en la tirant vers le bas.

Si nécessaire, percer un trou de 8mm de diamètre, dans la position envisagée pour le passage du câble de l'appareil (voir les exemples dans l'image 5)

Fixer avec une légère pression l'appareil (4) à l'étrier (1) en laissant déclencher les crochets, ainsi qu'il est indiqué dans l'image 3.

INSTALLATION ENCASTREE:

Pour l'installation encastrée, percer une entaille, en respectant les dimensions indiquées dans le dessin de l'image 4.

Percer un trou de 8mm de diamètre dans la position envisagée pour le passage du câble de l'appareil (voir les exemples dans l'image 5)

Enlever de l'étrier (1) la cale (3). Positionner l'étrier de montage (1) sur l'entaille, ainsi qu'il est indiqué dans l'image 4; donc effectuer la fixation avec les vis (2) fournies dans l'emballage.

Fixer avec une légère pression l'appareil (4) à l'étrier (1) en laissant déclencher les crochets, ainsi qu'il est indiqué dans l'image 3.

- **AVERTISSEMENT:** vérifier que les conditions ambiantes du lieu d'installation de l'appareil soient appropriées.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE:

Le KAYAK SLAVE est une lampe sans interrupteur. Par conséquent, l'allumage passe par un interrupteur déporté pouvant se trouver sur le KAYAK TLDM (6) (câblé en version MAÎTRE) comme illustré sur la figure 6 ou pouvant être assigné à un interrupteur séparé branché sur le module principal du convertisseur comme illustré sur la figure 7, ou à une prise commandée sur laquelle brancher le convertisseur.

- Couper la tension du réseau principal.


- Faire le branchement électrique des spots à l'alimentateur, en respectant le schéma du branchement électrique (image 6 ou image 7) en utilisant les rallonges (7) fournies dans l'emballage.


- Brancher la prise (5) de l'alimentateur à une prise de courant alternatif (230V 50/60Hz) (fig. 6).

- Utiliser uniquement des alimentateurs à tension constante de 12Vdc d'une puissance au moins de 10% supérieure à la charge totale.


- DOMUS Line garantit le produit sous réserve qu'il soit alimenté avec le convertisseur fourni en dotation.

-E- KAYAK SLAVE - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

 Aparato en clase de protección III. La alimentación tiene que ser suministrada de un transformador de seguridad (según las normas EN61347-2-13).

 Aparato idóneo al montaje en ó sobre superficies normalmente inflamables.

— SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA:
Este aparato pertenece al grupo de riesgo 0 (EXENTO) de acuerdo con la norma EN62471+2008.

 Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.

 El aparato es apto sólo para el empleo a l'interior.

INSTALACIÓN:

- La instalación puede requerir la intervención de personal cualificado.
- KAYAK se puede instalar en superficie o en la versión de empotrar.

INSTALACIÓN EN SUPERFICIE:

KAYAK se entrega completo de estribo (1) y espaciador (3) que permite respetar la distancia correcta entre el aparato y la pared. Colocar el estribo de soporte (1) completo de espaciador (3) en la superficie de instalación, pues seguir con la fijación de los tornillos (2) que se encuentran en la caja.

Quitar del estribo (1) el espaciador (3) tirándolo hacia abajo.

Si es necesario realizar un orificio de diámetro 8mm en la posición deseada para que pueda pasar el cable del aparato (véase ejemplos en figura 5)

Fijar con una ligera presión el aparato (4) al estribo (1) para que salgan los ganchos como se muestra en la figura 3.

INSTALACIÓN DE EMPOTRE:

Para la instalación de empotrar realizar un fresado respetando las dimensiones indicadas en el diseño de figura 4.

Realizar un orificio de diámetro 8mm en la posición deseada para que pueda pasar el cable del aparato (véase ejemplos en figura 5)

Quitar del estribo (1) el espaciador (3). Colocar el estribo de soporte (1) en el fresado como se indica en figura 4; pues seguir con la fijación de los tornillos (2) que se encuentran en la caja. Fijar con una ligera presión el aparato (4) al estribo (1) para que salgan los ganchos como se muestra en la figura 3.

- **ADVERTENCIA:** asegurarse de que las condiciones ambientales en las que se instala el aparato sean idóneas.

CONEXIÓN ELÉCTRICA:

KAYAK SLAVE es un foco desprovisto de interruptor, por lo que para encenderlo es necesario utilizar un interruptor remoto que puede estar presente en el KAYAK TLDM (6) (cableado en versión MASTER) como se representa en la figura 6 o bien un interruptor separado conectado en el primario del convertidor como se representa en la figura 7, o a una toma controlada en la que se conecta el convertidor.

- Desconecte la tensión de la red principal.

- Realizar la conexión eléctrica de los focos al alimentador respetando el esquema de conexión (figura 6 o 7) utilizando el alargador (7) que se encuentran en la caja.

- Conecte la clavija (5) del cable de alimentación a una toma de corriente alterna (230V 50/60Hz) (fig. 6).

- Utilizar solo alimentadores de tensión constante a 12Vcc con una potencia que supere la carga total en al menos un 10%.

- La empresa DOMUS Line garantiza el producto solo si se alimenta con convertidores suministrados por ella.